

Có hiệu lực từ: 15 thg 7, 2024 (Phiên bản: 40626)

# Điều khoản sử dụng

Các Điều khoản Sử dụng này chi phối việc tạo và sử dụng SingleKey ID (như được định nghĩa dưới đây) do Robert Bosch GmbH, Robert-Bosch-Platz 1, 70839 Gerlingen-Schillerhöhe, Đức ("Nhà cung cấp" hoặc "chúng tôi") cung cấp cho bạn với tư cách là người dùng cuối ("Người dùng" hoặc "bạn"). Robert Bosch GmbH cung cấp SingleKey ID như một dịch vụ cho các công ty liên kết của mình và các bên thứ ba khác. Tùy thuộc vào nơi bạn cư trú, có thể có các điều khoản bổ sung riêng biệt liên quan đến việc đăng ký và sử dụng SingleKey ID của bạn, như được nêu trong phần "Điều khoản Bổ sung - Quyền hạn Riêng biệt" có liên quan dưới đây. Trong trường hợp đó, theo đây bạn cũng đồng ý với Điều khoản Bổ sung - Quyền hạn Riêng biệt đó.

Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa các quy định của Điều khoản Bổ sung - Quyền hạn Riêng biệt và phần còn lại của Điều khoản Sử dụng này, Điều khoản Bổ sung - Quyền hạn Riêng biệt liên quan này sẽ thay thế và kiểm soát đối với việc đăng ký và sử dụng SingleKey ID của bạn.

## 1. Định nghĩa

**Thông tin đăng nhập** có nghĩa là bất kỳ ID người dùng nào (ví dụ: địa chỉ e-mail hoặc số điện thoại di động của Người dùng) và mật khẩu được tự do lựa chọn do Người dùng tạo và sử dụng để truy cập và kiểm soát Tài khoản người dùng.

**Thỏa thuận** có nghĩa là hợp đồng được ký kết giữa chúng tôi và bạn trên cơ sở các Điều khoản Sử dụng này.

**SingleKey ID** đề cập đến dịch vụ xác thực đăng nhập một lần của Nhà cung cấp, cho phép truy cập vào các Dịch vụ khác nhau.

**Nội dung** có nghĩa là phần mềm, chức năng phần mềm, dữ liệu, văn bản, âm thanh, video, hình ảnh, tài liệu, bài viết, sản phẩm và bất kỳ thông tin nào khác có thể truy cập thông qua hoặc liên quan đến Dịch vụ.

**(Các) Dịch vụ** có nghĩa là các ứng dụng như: ứng dụng, cửa hàng trực tuyến, nền tảng trực tuyến hoặc trang web do chúng tôi, các đơn vị liên kết của chúng tôi hoặc các bên thứ ba khác cung cấp.

**Đăng ký** có nghĩa là quá trình tạo Tài khoản người dùng trong phạm vi mà Người dùng cung cấp Thông tin đăng nhập.

**Người dùng** có nghĩa là chủ sở hữu của một Tài khoản người dùng.

**Tài khoản người dùng** có nghĩa là quyền truy cập vào SingleKey ID.

## 2. Phạm vi Dịch vụ

2.1. SingleKey ID cho phép truy cập vào các Dịch vụ khác nhau độc lập với Đăng ký này. Dữ liệu cần thiết để truy cập vào bất kỳ Dịch vụ nào như vậy sẽ được chuyển từ Tài khoản người dùng của bạn sang Dịch vụ tương ứng.

2.2. Bạn có thể tìm thấy phạm vi và Nội dung chính xác của các Dịch vụ trong phần mô tả cho các Dịch vụ đó. Việc sử dụng Dịch vụ của bạn phải tuân theo các điều khoản và điều kiện riêng biệt. Tùy thuộc vào Dịch vụ hiện hành, thông tin bổ sung, chẳng hạn như họ, tên hoặc dữ liệu thanh toán có thể được yêu cầu.

2.3. Người dùng thừa nhận và đồng ý rằng (i) SingleKey ID được cung cấp miễn phí cho Người dùng; và (ii) Nhà cung cấp không đảm bảo và bạn không có quyền đòi hỏi sử dụng SingleKey ID liên tục hoặc sử dụng SingleKey ID mà không gặp lỗi. Việc sử dụng SingleKey ID của người dùng có thể bị ảnh hưởng bởi công tác bảo trì, các phát triển tiếp theo hoặc các sự cố nhiễu loạn khác (ví dụ: lỗi phần cứng và phần mềm, sự cố kỹ thuật trong truyền dữ liệu) cũng có thể dẫn đến việc mất dữ liệu. Nhà cung cấp sẽ có nỗ lực phù hợp để đảm bảo rằng SingleKey ID có thể được sử dụng mà không bị gián đoạn.

## 3. Đăng ký một SingleKey ID, Tài khoản người dùng

3.1. Việc sử dụng SingleKey ID yêu cầu tạo một Tài khoản người dùng. Để tạo một Tài khoản người dùng, cần phải Đăng ký. Đăng ký và sử dụng SingleKey ID là miễn phí.

3.2. Để đăng ký SingleKey ID, bạn phải đủ tuổi hợp pháp theo quy định của pháp luật hiện hành. Trẻ vị thành niên, người không đủ năng lực pháp lý và người bị thu hồi quyền truy cập sẽ không được phép đăng ký. Nếu bạn chấp nhận các Điều khoản Sử dụng này với tư cách là đại diện của một pháp nhân, bạn tuyên bố và đảm bảo với chúng tôi rằng bạn có thẩm quyền pháp lý để ràng buộc pháp nhân đó.

3.3. Trong quá trình Đăng ký, bạn sẽ được yêu cầu nhập Thông tin đăng nhập của mình. Bằng cách gửi Thông tin đăng nhập của mình, bạn đưa ra đề nghị ký kết Thỏa thuận cho Tài khoản người dùng trên cơ sở các Điều khoản Sử dụng này. Sau khi bạn gửi Thông tin đăng nhập của mình, ID người dùng sẽ được xác minh, chẳng hạn như chúng tôi gửi cho bạn một liên kết xác nhận đến địa chỉ e-mail mà bạn đã cung cấp cho chúng tôi hoặc chúng tôi gửi cho bạn một mã code đến số điện thoại di động đã cung cấp (xác nhận kép). Chúng tôi chấp nhận đề nghị của bạn bằng cách kích hoạt

Tài khoản người dùng của bạn sau khi xác minh thành công ID người dùng. Sau đó, bạn có quyền sử dụng SingleKey ID theo các Điều khoản Sử dụng này. Nhà cung cấp theo quyết định riêng của mình có thể từ chối việc đăng ký Tài khoản người dùng của bạn và/hoặc thu hồi hoặc tạm ngưng Tài khoản người dùng và việc sử dụng SingleKey ID của bạn.

3.4. Chúng tôi sẽ gửi Điều khoản Sử dụng đến địa chỉ e-mail bạn đã cung cấp và lưu trữ Điều khoản Sử dụng mà bạn đã chấp nhận. Ngoài ra, bạn sẽ có quyền truy cập vào Điều khoản Sử dụng hiện hành sau khi chấp nhận các Điều khoản Sử dụng này.

3.5. Ngôn ngữ hợp đồng tùy thuộc vào ngôn ngữ cài đặt do Người dùng lựa chọn.

3.6. Bạn chỉ có thể đăng ký một lần cho một SingleKey ID. Đăng ký, Thỏa thuận và Tài khoản người dùng của bạn có chứa các thông tin đăng nhập đều không thể chuyển nhượng.

3.7. Bạn chịu trách nhiệm và nghĩa vụ đối với bất kỳ việc sử dụng SingleKey ID và Tài khoản người dùng của mình do bạn cung cấp quyền truy cập trực tiếp hoặc gián tiếp, cho dù việc truy cập hoặc sử dụng đó được cho phép bởi hoặc vi phạm các Điều khoản Sử dụng này.

## **4. Trách nhiệm đối với Thông tin đăng nhập**

4.1. Bạn phải giữ bí mật Thông tin đăng nhập của mình và không được để bất kỳ bên thứ ba trái phép nào có thể truy cập được trong bất cứ trường hợp nào.

4.2. Ngoài ra, bạn phải đảm bảo rằng Thông tin đăng nhập và Dịch vụ được truy cập và sử dụng riêng bởi bạn hoặc bởi những người được bạn ủy quyền. Người dùng sẽ ngay lập tức thay đổi mật khẩu của mình và thông báo cho Nhà cung cấp biết khi nhận thấy bất kỳ sự truy cập trái phép hoặc nghi ngờ nào vào Tài khoản người dùng và/hoặc Thông tin đăng nhập của mình.

## **5. Đinh chỉ**

5.1. Nhà cung cấp theo quyết định riêng của mình có thể tạm thời hoặc vĩnh viễn đình chỉ SingleKey ID của bạn vì (i) bất kỳ sự vi phạm nào của bạn hoặc của bất kỳ ai thay mặt bạn đối với Điều khoản Sử dụng này và/hoặc đối với bất kỳ luật hoặc quy định hiện hành nào, trừ khi bạn không phải chịu trách nhiệm về vi phạm đó, hoặc (ii) bất kỳ lý do chính đáng nào khác. Lợi ích hợp pháp của bạn sẽ được tính đến khi quyết định có tạm ngưng Dịch vụ hay không.

5.2. Bất kỳ vi phạm lặp lại nào đối với các Điều khoản Sử dụng này có thể dẫn đến việc Tài khoản người dùng của bạn bị đình chỉ vĩnh viễn và loại trừ bạn khỏi bất kỳ hoạt động sử dụng SingleKey ID nào trong tương lai.

5.3. Chúng tôi sẽ thông báo cho bạn trước về bất kỳ việc tạm ngưng nào như vậy, cho biết lý do và bất kỳ tùy chọn nào để kháng nghị, ngoại trừ trường hợp chúng tôi được chứng minh về mặt pháp lý, ví dụ: nếu có vi phạm nghiêm trọng hoặc vi phạm nhiều lần. Lợi ích hợp pháp của bạn sẽ được suy xét đến khi đưa ra quyết định như vậy.

5.4. Trong trường hợp đình chỉ tạm thời, quyền truy cập sẽ được kích hoạt trở lại trước khi (i) hết thời hạn tạm ngưng hoặc (ii) lý do cho việc tạm ngưng đó đã được loại bỏ hoặc khắc phục. Không thể khôi phục quyền truy cập bị đình chỉ vĩnh viễn.

## 6. Bảo vệ dữ liệu

Chính sách bảo mật dữ liệu cho SingleKey ID trong phiên bản hiện hành được áp dụng.

## 7. Trách nhiệm pháp lý

7.1. Chúng tôi chịu trách nhiệm theo những quy định của luật pháp

- a) trong trường hợp mất mạng, gây tổn hại sức khỏe hoặc thân thể của một người,
- b) ý định gian lận, ý định hoặc sơ suất nghiêm trọng,
- c) theo các quy định của Luật Trách nhiệm Sản phẩm (Produkthaftungsgesetz), cũng như
- d) phạm vi đảm bảo do chúng tôi chịu trách nhiệm.

7.2. Trong trường hợp thiệt hại về tài sản và tài chính do sơ suất, chúng tôi và các đại lý của chúng tôi sẽ chỉ chịu trách nhiệm trong trường hợp vi phạm nghĩa vụ hợp đồng quan trọng, nhưng giới hạn ở những thiệt hại có thể dự đoán trước và điển hình của Hợp đồng đó tại thời điểm ký kết Thỏa thuận; các nghĩa vụ hợp đồng quan trọng là những nghĩa vụ mà việc thực hiện chúng đặc trưng cho Thỏa thuận và bạn có thể căn cứ vào đó.

7.3. Trong tất cả các khía cạnh khác, trách nhiệm pháp lý của chúng tôi được loại trừ. Điều này không ảnh hưởng đến quy định trong Mục 10.1.

7.4. Các giới hạn trách nhiệm nêu trên cũng sẽ được áp dụng trong trường hợp do lỗi của một trong các đại lý của chúng tôi cũng như đối với trách nhiệm cá nhân của nhân viên, đại diện và các tổ chức của chúng tôi.

## 8. Thời hạn, Chấm dứt

8.1. Thời hạn của Thỏa thuận bắt đầu vào ngày Đăng ký và kết thúc khi một trong hai bên chấm dứt theo Điều khoản Sử dụng này.

### 8.2. Chấm dứt thông thường

a) Bạn có thể chấm dứt Thỏa thuận đối với SingleKey ID vào bất kỳ thời điểm nào thích hợp bằng cách xóa Tài khoản người dùng của mình. Chúng tôi sẽ cung cấp cơ chế xóa tài khoản để bạn có thể thực hiện việc này.

b) Chúng tôi cũng có quyền chấm dứt Thỏa thuận bất cứ lúc nào sau ba (3) tháng thông báo trước cho bạn. Quyền định chỉ Tài khoản người dùng của chúng tôi theo quy định ở Phần 5 và quyền thay đổi theo quy định ở Phần 9 sẽ vẫn không bị ảnh hưởng.

8.3. Quyền của các bên chấm dứt vì lý do chính đáng mà không cần thông báo trước sẽ không bị ảnh hưởng.

### 8.4. Hiệu lực Chấm dứt

a) Sau khi chấm dứt, bạn sẽ không thể truy cập dịch vụ SingleKey ID được nữa và quyền sử dụng SingleKey ID của bạn sẽ bị thu hồi.

b) Ngoài ra, khi chấm dứt, quyền truy cập của bạn vào Dịch vụ do bạn sử dụng thông qua SingleKey ID cũng sẽ bị chấm dứt.

c) Mọi dữ liệu được tạo là một phần trong Đăng ký của bạn sẽ bị chúng tôi xóa không thể hủy ngang trong vòng ba mươi (30) ngày theo lịch kể từ ngày chấm dứt hoặc sau khi hết thời hạn lưu giữ theo pháp luật quy định hoặc sớm hơn nếu được yêu cầu theo luật hoặc quy định hiện hành về bảo vệ dữ liệu.

## 9. Các thay đổi

### 9.1. Các thay đổi đối với các Điều khoản Sử dụng này

Chúng tôi có quyền thay đổi các Điều khoản Sử dụng này bất cứ lúc nào theo quyết định riêng của mình. Bạn sẽ được thông báo về những thay đổi đó ít nhất ba mươi (30) ngày theo lịch trước khi những thay đổi đó có hiệu lực. Trừ khi bạn phản đối

trong vòng ba mươi (30) ngày theo lịch kể từ khi nhận được thông báo hoặc tiếp tục sử dụng SingleKey ID sau khi hết thời hạn phản đối, các thay đổi này sẽ được coi là được bạn chấp nhận rằng có hiệu lực sau khi hết thời hạn phản đối. Trong trường hợp bạn phản đối, Thỏa thuận sẽ được tiếp tục thực hiện theo các điều kiện trước đó. Trong trường hợp bị phản đối, chúng tôi có quyền chấm dứt Thỏa thuận theo Mục 8. Thông báo thay đổi sẽ chứa thông tin liên quan đến quyền phản đối của bạn và hệ quả của việc phản đối đó.

## 9.2. Thay đổi trong quá trình thực hiện

Chúng tôi có quyền thay đổi phạm vi của SingleKey ID, cung cấp các tính năng mới miễn phí hoặc tính phí, tính phí cho các tính năng sẵn có được miễn phí trước đó và ngừng cung cấp hoàn toàn SingleKey ID.

Chúng tôi sẽ cân nhắc lợi ích hợp pháp của Người dùng. Chúng tôi sẽ thông báo cho bạn trước khi tính phí các chức năng đang được miễn phí.

# 10. Luật hiện hành và Nơi xét xử

10.1. Các Điều khoản Sử dụng này tuân theo luật pháp của Cộng hòa Liên bang Đức. Nếu bạn là người tiêu dùng, lựa chọn luật này sẽ chỉ áp dụng trong chừng mực vì nó không tước đi quyền lợi được bảo vệ dành cho bạn theo các quy định pháp luật bắt buộc của tiểu bang mà bạn thường cư trú. Việc áp dụng Công ước Liên hợp quốc về Hợp đồng Mua bán Hàng hóa Quốc tế (CISG) bị loại trừ.

10.2. Nếu Người dùng là một nhà doanh nghiệp theo quy định của § 14 BGB (Bộ luật Dân sự Đức), một pháp nhân theo luật công hoặc một quỹ đặc biệt theo luật công, thì nơi có thẩm quyền xét xử duy nhất cho tất cả các tranh chấp pháp lý phát sinh từ hoặc liên quan đến các Điều khoản Sử dụng này sẽ là Stuttgart, Đức. Trường hợp tương tự cũng được áp dụng nếu Người dùng không có cơ quan tài phán chung ở Đức hoặc nơi cư trú hay nơi ở thường xuyên không được biết vào thời điểm đệ trình khiếu kiện.

# 11. Nền tảng giải quyết tranh chấp trực tuyến, tham gia vào các thủ tục giải quyết tranh chấp

11.1. Ủy ban Châu Âu cung cấp một nền tảng để giải quyết tranh chấp trực tuyến (OS). Nền tảng này nhằm phục vụ như một đầu mối liên lạc để giải quyết tranh chấp ngoài tòa án liên quan đến nghĩa vụ hợp đồng của hợp đồng mua bán trực tuyến và hợp đồng dịch vụ trực tuyến. Có thể tiếp cận nền tảng tại <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

11.2. Chúng tôi không có nghĩa vụ phải tham gia vào thủ tục giải quyết tranh chấp trước hội đồng trọng tài người tiêu dùng và đã quyết định chống lại sự tham gia tự nguyện. Bạn có thể thực hiện các khiếu nại, phàn nàn, đặt câu hỏi và bình luận hoặc gửi các thông tin đó theo địa chỉ liên hệ được đề cập trong phần thông tin công ty (<https://singlekey-id.com/corporate-info-and-legal-notice>).

## 12. Các điều khoản sau cùng

12.1. Bạn có thể tìm thấy thông tin chi tiết về chúng tôi là Nhà cung cấp SingleKey ID trong phần thông tin công ty

(<https://singlekey-id.com/corporate-info-and-legal-notice>) của chúng tôi.

12.2. Nếu bất kỳ quy định nào trong các Điều khoản Sử dụng này vô hiệu hoặc trở nên vô hiệu, điều này sẽ không ảnh hưởng đến hiệu lực của các điều khoản còn lại.

## **ĐIỀU KHOẢN BỔ SUNG - XÉT XỬ-RIÊNG BIỆT**

**I. Việt Nam.** Mục I này đưa ra các điều khoản thay thế, sửa đổi hoặc bổ sung Điều khoản Sử dụng khi Người dùng là đối tượng cư trú tại Việt Nam.

**A. Tuyên bố từ chối trách nhiệm bảo hành.** Các điều khoản sau được bổ sung thành Mục 2.4 mới của Điều khoản Sử dụng:

"NGOẠI TRỪ NHƯ ĐƯỢC QUY ĐỊNH RÕ RÀNG TẠI ĐÂY, SINGLEKEY ID ĐƯỢC CUNG CẤP " NHƯ HIỆN TRẠNG "VÀ "NHƯ HIỆN CÓ", ĐỒNG THỜI NHÀ CUNG CẤP KHÔNG ĐẢM BẢO, KHÔNG BÀY TỎ HAY NGỤ Ý, PHÁT SINH TỪ PHƯƠNG THỨC GIAO DỊCH THÔNG THƯỜNG HOẶC TẬP QUÁN THƯƠNG MẠI HOẶC QUY ĐỊNH LUẬT PHÁP, NHƯ ĐỐI VỚI SINGLEKEY ID HOẶC VỚI BẤT CỨ VẤN ĐỀ GÌ. NHÀ CUNG CẤP TỪ CHỐI TẤT CẢ CÁC BẢO ĐẢM NGỤ Ý, BAO GỒM KHẢ NĂNG BÁN ĐƯỢC HÀNG HÓA, PHÙ HỢP VỚI MỤC ĐÍCH CỤ THỂ, CHẤT LƯỢNG NHƯ Ý, YÊU SÁCH VÀ KHÔNG VI PHẠM. NHÀ CUNG CẤP KHÔNG BẢO ĐẢM RẰNG SINGLEKEY ID SẼ KHÔNG CÓ LỖI HOẶC AN TOÀN".

**B. Trách nhiệm pháp lý.** Các điều khoản sau đây thay thế toàn bộ Mục 7 của Điều khoản Sử dụng:

"NHÀ CUNG CẤP SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI BẤT KỲ THIỆT HẠI NÀO DO NGUYÊN NHÂN TRỰC TIẾP, GIÁN TIẾP, ĐẶC BIỆT, NGẦU NHIÊN HOẶC LÀ HỆ QUẢ, CHO DÙ DỰA TRÊN HỢP ĐỒNG, SAI LẦM HOẶC BẤT KỲ GIẢ THUYẾT NÀO KHÁC DỰA TRÊN PHÁP LUẬT (BAO GỒM, KHÔNG GIỚI HẠN, THIỆT HẠI DO MẤT DỮ LIỆU HOẶC BẤT KỲ NỘI DUNG NÀO KHÁC, MẤT LỢI NHUẬN, GIÁN ĐOẠN KINH DOANH HOẶC BẤT KỲ THIỆT HẠI NÀO KHÁC), PHÁT SINH TỪ BẤT KỲ VIỆC SỬ DỤNG SINGLEKEY ID HOẶC BẤT KỲ VIỆC THỰC HIỆN NGHĨA VỤ THEO THỎA THUẬN (BAO

GỒM, KHÔNG GIỚI HẠN, VIỆC SỬ DỤNG, KHÔNG CÓ KHẢ NĂNG SỬ DỤNG HOẶC KẾT QUẢ CỦA VIỆC SỬ DỤNG SINGLEKEY ID, HOẶC CÁC VI PHẠM AN NINH LIÊN QUAN ĐẾN SINGLEKEY ID).

TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ CHUNG CỦA NHÀ CUNG CẤP; Ở MỨC TỐI ĐA CHO PHÉP CỦA LUẬT HIỆN HÀNH, PHÁT SINH TỪ HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN THỎA THUẬN VÀ/HOẶC SINGLEKEY ID SẼ KHÔNG VƯỢT QUÁ 100 ĐÔ LA MỸ. CÁC GIỚI HẠN TRÊN SẼ ĐƯỢC ÁP DỤNG CHO DÙ VIỆC KIỆN TỤNG LÀ DỰA TRÊN HỢP ĐỒNG HOẶC LÀ DO SAI LẦM VÀ BẤT KỂ GIẢ THUYẾT NÀO VỀ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ."

**C. Luật hiện hành và Nơi xét xử.** Các điều khoản sau đây thay thế các Phần 10.1 và 10.2 của Điều khoản Sử dụng:

"Thỏa thuận và SingleKey ID, và tất cả các tranh chấp giữa các bên phát sinh từ hoặc liên quan đến thỏa thuận đó, sẽ chịu sự điều chỉnh của luật pháp Bang Michigan, ngoại trừ quy tắc chọn lựa luật pháp; Công ước Liên hợp quốc về Mua bán Hàng hóa Quốc tế sẽ không được áp dụng. Bất kỳ và tất cả các tranh chấp, khiếu nại hoặc tranh cãi phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa thuận và/hoặc SingleKey ID — bao gồm cả việc bạn sử dụng chúng — sẽ được giải quyết duy nhất tại Tòa án Lưu động Bang Michigan đối với Quận Oakland hoặc tại Tòa án Quận Hoa Kỳ đối với Quận phía Đông của Michigan, cả hai đều đồng ý với quyền và địa điểm xét xử".

**D. Giải quyết tranh chấp.** Phần 11 của Điều khoản Sử dụng sẽ bị xóa toàn bộ và được thay thế bằng "11. [CỔ Ý BỎ QUA]".